



WUNDERBAR



SCHOOL FOR THE GERMAN LANGUAGE INC.
SCHULE DER DEUTSCHEN SPRACHE e.V.



<http://WWW.GERMANSCHOOL.ORG.AU>

MARCH 2019



1959 - 2019



PRINCIPAL
&
HEAD OF STURT STREET CAMPUS

Liebe Eltern, liebe Schülerinnen und Schüler, liebe Freunde der Schule der Deutschen Sprache!

IMPORTANT DATES 2019

| | | |
|-----|---------|--|
| Mar | 23 | SCHOOL AGM / P&F AGM |
| APR | 6 | ERNTEDANK-FEST/HARVEST TERM 1 ENDS |
| MAY | 4 25 | TERM 2 STARTS PARENTS & TEACHER MTG |
| Jun | 29 | LANTERN PARADE TERM 2 ENDS |
| JUL | 27 | TERM 3 STARTS |

Es ist kaum zu glauben, wie schnell die ersten Monate des neuen Schuljahres vergangen sind. Die Schüler und Schülerinnen lernen bereits sehr fleißig dieses Schuljahr. 2019 besuchen 138 Kinder und Jugendliche unsere Schule (98 am Adelaide High School Campus und 40 am Sturt Street Campus).

In der kurzen Zeit feierten wir bereits Fasching/Karneval am Adelaide High School Campus und am Sturt Street Campus. Der Familienabend des Sturt Street Campus wurde im Austrian Club abgehalten. Dabei hatten die Eltern die Möglichkeit, das Lehrpersonal und andere Familien kennenzulernen.

Am Samstag, dem 23.2.2019, wurde die Jahreshauptversammlungen des Schulkomitees und der Parents & Friends abgehalten.

Ich möchte mich hiermit ganz herzlich bei Andrea Travers für ihre unermüdliche Arbeit als Deputy Principal und Head of Adelaide High School Campus bedanken. Andrea legt zwar diese Ämter ab, wird uns aber als DSD Koordinatorin und Aushilfslehrerin erhalten bleiben. Weiter möchte ich mich auch bei allen Mitgliedern des Schulkomitees und des Parents & Friends Komitees für ihre Arbeit im Jahr 2018 bedanken und freue mich auf die Zusammenarbeit mit den neu gewählten Mitarbeitern.

Ogleich der 6. April der letzte Schultag in diesem Term ist, wird sicher in einigen Klassen Ostern gefeiert werden und alle Familien sind eingeladen, unsere Erntedankfest-Stände am Adelaide High School Campus zu besuchen.

Ich möchte schon jetzt der ganzen Schulgemeinde ein schönes Osterfest und erholsame Herbstferien wünschen. Der Unterricht beginnt dann wieder am 4. Mai.



CONTACT ADMINISTRATION VIA EMAIL : ADMIN@GERMANSCHOOL.ORG.AU

Dear Parents, Students and Friends of the School for the German Language!

Term 1 started well and our students are busy learning. It is amazing how quickly the weeks have past. It is already autumn and we are approaching the end of an eventful term 1.

This year we have 138 students attending our school (98 at the Adelaide High School Campus and 40 at the Sturt Street Campus).

We celebrated Fasching/Karneval and the Sturt Street parents had the opportunity to get to know the teachers and other families at our Family Night in the Austrian Club.

The AGMs for the school and the Parents & Friends Group were held on Saturday, 22.3.2019. I would like to thank Andrea Travers for her hard work and valued contribution as Deputy Principal and Head of Adelaide High. Although she has resigned from these roles, Andrea will continue to be the DSD co-ordinator and a relief teacher. I would also like to thank all existing and new members for their part in the committees and look forward to their ideas and contributions.

Although April 7th is the last school day for this term, I can imagine that some students will celebrate Easter with their teachers and all families are invited to come to the Adelaide High School Campus for the Harvest Festival market.

I take this opportunity to wish the entire School community a Happy Easter and a restful holiday. I look forward to seeing you at the beginning of Term 2, which will start on May 4 th .



Best regards, liebe Grüße
Dr. Sabine Orchard-Simonides and Team

**Dear Students, Parents and Caregivers and Teachers,
dear School Community and Committee Members,**

With reference to my resignation as advised last year, I am writing my final newsletter as Head of Adelaide High School Campus and Deputy Principal today, and I have pleasure in handing over the reins of the "satur-daily" running of the campus to Sabine Orchard-Simonides.

I will continue my work as DSD Coordinator and Examiner for the school and therefore will still have the pleasure of meeting you around the campus. Should you have specific questions about the DSD I and DSD II (Deutsches Sprachdiplom der Kultusministerkonferenz), you are welcome to contact me at any time directly or by email which will remain as: andrea.travers@germanschool.org.au

With regards to the upcoming DSD examination for the year 2019, I am in the process of finalizing registrations. Any interested students (including former students) should contact me by 30th March 2019, if they would like to be considered for exam registration.

For your information, the following dates have been set for the DSD I examination in 2019:

**Thursday, 22.08.2019 - Written Examination
Saturday, 7.9.2019 - Oral Examination**

Finally, I would like to thank you all for your cooperation in the last couple of years. I am very thankful for having been able to contribute to the school at the Adelaide High School Campus and I look forward to my work with the ongoing development of the DSD program at our school.

Andrea Travers
DSD Coordinator

PLACE YOUR AD IN THE NL

There are **no costs** for **once-only** advertisements and flyers.

After the first ad is published, this ad will attract a fee of **\$10** for each issue it appears in.

Please contact admin@germanschool.org.au for payment and email advertisement to dianaharder@germanschool.org.au as a PDF, JPG or Word doc file attachment .

Accompany this email with a request to advertise in the school newsletter and in how many issues. For more details see www.germanschool.org.au or <http://germanschool.org.au/policies/newsletter-advertising-policy-2/>



Balance-rite Business Services

ABN 42 109 814 020

Level 1, 458 Fullarton Road, Myrtle Bank SA 5064

T 0419 700 703 | E numbers@balancerite.com.au |

www.balancerite.com.au

FASCHING/CARNEVAL

Liebe Schulgemeinde,

Am 2. März verkleideten sich die Schüler und Lehrer der deutschen Schule um gemeinsam Fasching zu feiern. Die Pause begann mit dem Aufruf zur Polonäse, die sich an den Klassen vorbeischlängelte. Die Schüler tanzten auch den Ententanz und das Fliegerlied. Es gab Preise für die einfallsreichsten Kostüme und dann bekamen alle Schüler einen Berliner geschenkt, gespendet von der Parents & Friends Gruppe. Es war ein lustiger Morgen und wir danken allen, die zu diesem Fest beigetragen haben.

Lee Pfitzner, P&F



CONTACT ADMINISTRATION VIA EMAIL : ADMIN@GERMANSCHOOL.ORG.AU





Oster- und Erntedankfest



6th of April

@

Adelaide High Campus



**Wir bitten um kleine abgepackte Spenden im Wert von \$1-\$5,
die an unserem Stand in der Pause am letzten Schultag verkauft
werden können!**

We will be delighted to accept your donations!

Easter Arts and Craft

Harvest products eg. Fruits, vegetables or flowers

Packaged or arranged worth \$1-\$5

**Please hand your donation in on the same morning at the Parent's
Cafe.**

Thank you!

Rätsel - und Lachecke

Hoppeln zwei Hasen nach China.

Sagt der eine zum anderen:

"Wir hätten Stäbchen mitnehmen sollen,
hier fallen wir auf mit unseren Löffeln."

